Zeitschrift: Jahrbuch der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft. Wissenschaftlicher und administrativer Teil = Annuaire de la Société Helvétique des Sciences Naturelles. Partie scientifique et administrative

Herausgeber: Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

Band: 167 (1987)

Vereinsnachrichten: Jahresrechnung und Bilanz 1987

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Jahresrechnung und Bilanz 1987

Compte et bilan 1987

Rapport du trésorier central pour 1987

Les comptes de la SHSN pour l'exercice écoulé suscitent les remarques suivantes:

1. BILAN

Le bilan consolidé de la SHSN témoigne, à nouveau, de son bon état de santé. Nous sommes à même d'honorer nos engagements sans avoir à craindre de difficultés à court terme.

Actif
Le rendement net des immeubles de Berne (6,3 %) et de Pratteln (5,2 %) est bon. Une réserve a été constituée pour l'assainissement de notre propriété de Berne.

La vente de titres a rapporté environ Fr. 67'000.--. Ce bénéfice et le placement des liquidités ont permis d'augmenter de Fr. 700'000.--, en chiffre rond, la valeur comptable totale des titres. La valeur boursière de notre portefeuille est d'environ 12 % inférieure à sa valeur comptable, conséquence des événements boursiers d'octobre 1987. Cette différence est entièrement couverte par la réserve constituée à cet effet au cours des années passées.

Passif
Le montant des passifs transitoires a pu être réduit par la dissolution de réserves antérieures pour des projets terminés et moins coûteux que prévus ou des projets non exécutés.

2. COMPTE DES PERTES ET PROFITS

Les recettes s'élèvent à Fr. 2'774'558.62 et dépassent les prévisions d'environ Fr. 32'000.-- (1986: Fr. 2'514'900.32).

Les dépenses d'un montant de Fr. 2'771'864.62 sont assez conformes au budget (Fr. 2'743'000.--) si l'on tient compte de l'affectation aux réserves et aux passifs transitoires.

Les comptes bouclent avec un excédent de produits de Fr. 2'694.-- qui compense à peu près l'excédent de charges de l'exercice précédent (Fr. 2'112.53).

3. REMERCIEMENTS

Le bouclement de l'exercice, cette fois encore, nous a été grandement facilité par la discipline et la ponctualité avec lesquelles les sociétés et commissions, à quelques rares exceptions près,

nous ont remis leurs comptes annuels. Nous tenons à les en remercier ici très chaleureusement, tout en les invitant à continuer sur cette lancée.

Nous ne pourrions présenter ce rapport, qui s'appuie sur une masse impressionnante d'informations et de documents, sans le dévouement et le travail patient des collaboratrices et collaborateurs du secrétariat qui les dépouillent, les classent et les mettent en forme, sans l'aide et les conseils compétents de la Société Fiduciaire Suisse à Bâle, en particulier de MM. Hans-Peter Vögtli, Sergio Taddei et Jürgen Kolb.
Les vérificateurs, MM. Michel Delaloye, Peter Müller et Jean-Jacques Wagner, ont ainsi pu contrôler en une seule journée de travail acharné cette comptabilité très complexe. Nous sommes donc très heureux de pouvoir exprimer à toutes et à tous notre reconnaissance et notre sincère gratitude.

Peseux, le 10 mars 1988

Fritz Egger
Trésorier central

Betriebsrechnung für das Jahr 1987

Einnahmen

Bundessubvention	2'480'000.--
Mitgliederbeiträge	75'288.--
Zinsen	54'202.30
Verkauf von Jahrbüchern	269.--
Rückzahlungen	41'799.32
Auflösung von Reserven	123'000.--
	2'774'558.62

Ausgaben

Periodika:	
Sektionen	293'700.--
KR-Gesellschaften	119'800.--
Einzelpublikationen:	
Sektionen	93'250.--
KR-Gesellschaften	-
Publikationskommissionen	40'000.--
Serien SNG	21'667.--
Academica Helvetica	3'000.--
Zuwendungen an den Publikationsfonds	-
Symposien, Kongresse:	
Sektionen	84'710.80
Jahresversammlung	45'112.10
Zuwendungen an den Kolloquiumsfonds	-
SNG-Kolloquium	10'000.--
Internationale Zusammenarbeit:	
Sektionen	129'100.--
Beiträge an Internationale Unionen	94'829.75
ICSU, ESF	25'831.45
Delegationen	35'374.50
Direkte Zusammenarbeit	29'201.72
Langfristige Vorhaben:	
Sektionen	62'500.--
Forschungsinfrastruktur:	
CSRS	205'000.--
Tischmieten Ozeanographie	44'500.--
IHES	100'000.--
Kurse:	
Sektionen	21'500.--
Übertrag	Fr. 1'459'077.32

Übertrag	Fr. 1'459'077.32
<u>Nachwuchsförderung:</u>	
Reisestipendien	35'000.--
<u>Verschiedene wissenschaftliche Arbeiten:</u>	
Sektionen	42'000.--
KR-Gesellschaften	4'500.--
Spezialprojekte SNG	134'879.10
Akademienkonferenz	4'039.85
Ad hoc - Kommissionen Arbeitsgruppen	52'402.80
<u>Wissenschaftspolitische Aufgaben:</u>	
Öffentlichkeitsarbeit	10'681.45
Bulletin	8'592.25
Planung, Info (FER)	6'000.--
<u>Administration</u>	
Sektionen	76'950.--
Senat, Präsidentenkonferenz	11'274.35
Zentralvorstand	5'880.20
Ausschuss	19'699.55
Sektionssitzungen	1'417.80
Jahrbuch, administrativer Teil	10'874.30
Verwaltungshonorar STG, Basel	51'000.--
Pensionen	25'980.--
Bank- und PC-Spesen	430.55
<u>Generalsekretariat:</u>	
Personalkosten	266'353.55
EVK, AHV (Sonderkosten)	60'674.85
Betriebskosten	34'874.05
Mieten	29'392.85
Reisekosten	2'373.20
Einrichtungen	1'918.80
Bibliothek und Archiv	59.95
Verschiedenes	523.--
Allgemeine Reserve, verschiedene Beiträge	150'014.85
Zuweisung an Rückstellungen	265'000.--
Zuweisung an Transitorische Passiven	-
	Fr. 2'771'864.62
Betriebsgewinn pro 1987	2'694.--
	Fr. 2'774'558.62

Konsolidierte Bilanz auf den 31. Dezember 1987

Aktiven

Kassen	660.73
Postcheckkonti	104'366.57
Bankguthaben	1'601'074.34
Debitoren	100'289.80
Verrechnungssteuerguthaben	37'310.20
Bundeskonto - Sekretariat Bern	720'968.97
Wertschriften	2'214'803.60

Beteiligungen

Liegenschaft Pratteln	566'000.--
Liegenschaft Bern	756'000.--
Liegenschaft-Ertragsanteil Pratteln	51'117.40
Liegenschaft-Ertragsanteil Bern	140'635.45
Stiftung Natinalparkhaus (Fr. 50'000)	1.--
Stiftung Neubau Naturhist. Museum, Chur (Fr. 10'000)	1.--
Mobilien (Speläologische Kommission)	1.--
Lager an Büchern (Euler-Kommission)	1.--
Kommission für das Reisestipendium für Botanik, Zoologie und Erdwissenschaften	858.45
Schweiz. Kommission für Umweltfragen	76.20
Transitorische Aktiven	30'108.85
	Fr. 6'324'274.56

Passiven

I	Zentralfonds	1'854'331.80	
	Fonds Daniel Jenny	43'236.40	
	Fonds "Madame Frida Schmutziger-Landolt"	12'370.80	
	Fonds für den Preis von Dr. Schläfli	68'852.10	
	Legat Prof. F.A. Forel	3'625.75	
	Rübelfonds der Geobotanischen Kommission	72'084.90	
	Fonds "Stiftung Dr. Joachim de Giacomi"	619'032.45	
	Fonds "Aargauerstiftung"	76'044.35	
	Pilatusfonds	22'650.15	
	Fonds F.A. Forel pour l'encouragement de la limnologie	Fr. 152'380.40	Fr. 2'924'609.10
II	Denkschriften	60'653.--	
	Geobotanische Kommission	138.30	
	Gletscherkommission	8'930.70	
	Hydrobiologische Kommission	6'625.03	
	Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen	358'494.15	
	Kommission für die Forschungsstation an der Elfenbeinküste	5'470.50	
	Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks:		
	- SNG-Gelder	-.--	
	- Stiftungs-Gelder	27'562.75	
	Kryptogamenkommission	Fr. 60'056.25	Fr. 527'930.68
Übertrag			Fr. 3'452'539.78

Übertrag			Fr. 3'452'539.78
III	Eulerkommission	22'548.60	
	Hydrologische Kommission	12'723.30	
	Kommission für Klima- und Atmosphärenforschung	1'926.75	
	Kommission für Weltraumforschung	3'903.--	
	Schweiz. Geographische Kommission	1'214.85	
	Schweiz. Geodätsiche Kommission	67.--	
	Schweiz. Geologische Kommission	4'785.60	
	Schweiz. Geophysikalische Kommission	2'044.--	
	Schweiz. Geotechnische Kommission	563.90	
	Schweiz. Kommission für Astronomie	33.--	
	Schweiz. Kommission für Biologische Sicherheit von Forschung und Technik	24'837.30	
	Schweiz. Kommission für Ozeanographie und Limnologie	997.70	
	Schweiz. Kommission für Speläologie	Fr. 4'967.15	Fr. 80'612.15
IV	Projekt Naturschutz	180'862.04	
	Allg. Publikationsfonds	51'731.27	
	Spezielle Publikationsfonds	314'661.26	
	Allg. Symposiumsfonds	34'927.14	
	Spezielle Symposiumsfonds	111'039.45	
	Rückstellung Jahresversammlung	43'370.20	
	Rückstellung für internationale Zusammenarbeit	203'027.05	
	Rückstellung für CSRS	206'566.60	
	Spezialprojekte	207'000.--	
	Sekretariatsreserve	Fr. 160'517.65	Fr. 1'513'702.66
V	Diverse Rückstellungen	522'466.65	
	Diverse Kreditoren	18'570.20	
	Publikationsbeiträge des Nationalfonds	Fr. 60'041.--	Fr. 601'077.85
VI	Kursreserve auf Wertschriften	291'000.--	
	Transitorische Passiven	384'760.65	
	Betriebsüberschuss pro 1987	Fr. 581.47	Fr. 676'342.12
			Fr. 6'324.274.56

Revisorenbericht

An den Senat der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

Sehr geehrte Herren

In Ausführung des uns übertragenen Mandates haben wir die von der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel, sowie vom Generalsekretariat SNG in Bern geführten Betriebs- und Liegenschaftsrechnungen, abgeschlossen per 31. Dezember 1987, geprüft. Geprüft haben wir überdies die nachstehend aufgeführten, auf dasselbe Datum abgeschlossenen Rechnungen:

Betriebsrechnung
Zentralfonds
Fonds Daniel Jenny
Fonds "Madame Frida Schmuziger-Landolt"
Fonds für den Preis von Dr. Schläfli
Legat Prof. F.-A. Forel
Rübel-Fonds der Geobotanischen Kommission
Stiftung Dr. Joachim de Giacomi
Aargauerstiftung der Geologischen Kommission
Reparationsfonds der Geologischen Kommission
Pilatus-Fonds der Geologischen Kommission
Fonds F.-A. Forel pour l'encouragement de la limnologie
Denkschriftenkommission
Geobotanische Kommission
Gletscherkommission
Hydrobiologische Kommission
Kommission für die Forschungsstation an der Elfenbeinküste
Kommission für das Reisestipendium für Botanik, Zoologie und Erdwissenschaften
Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen
Kommission für wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks
Kryptogamenkommission

Anhand der uns vorgelegten, ordnungsgemäss geführten Buchhaltungen und der uns unterbreiteten Belege haben wir stichprobenweise die Richtigkeit der erwähnten Jahresrechnungen festgestellt. Auf Grund unseres Prüfungsergebnisses beantragen wir Ihnen daher, die erwähnten Jahresrechnungen zu genehmigen und sowohl der Rechnungsführerin als auch dem Zentralquästor Décharge zu erteilen.

Basel, den 10. März 1988

sig. M. Delaloye, Revisor

sig. P.M. Müller, Revisor

sig. J.-J. Wagner, Revisor

An den Senat der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

Sehr geehrte Herren

In unserer Eigenschaft als Rechnungsrevisoren bzw. Zentralquästor der SNG haben wir die Jahresrechnungen per 31. Dezember 1987 aller Kommissionen mit Spezialquästoren geprüft.

Anhand der uns unterbreiteten Belege haben wir durch stichprobenweise Prüfung die Richtigkeit der uns unterbreiteten Jahresrechnungen - mit Ausnahme der unten erwähnten Kommissionsrechnungen - überprüft.

Die Rechnung der Schweizerischen Kommission für Experimentelle Biologie ist in die Rechnung der Union Schweizerischer Gesellschaften für Experimentelle Biologie integriert. Die Rechnung der Schweiz. Kommission für Molekularbiologie ist in die Abrechnung ihres Nationalfondskredites integriert.

Folgende Beanstandungen sind vorzubringen:

- Schweizerische Geographische Kommission:
  Das Guthaben des Postcheckkontos konnte nicht nachgewiesen werden, da der Beleg fehlte;

- Schweizerische Kommission für Weltraumforschung:
  Die Bilanz ist mangelhaft;

- Schweizerische Kommission für Speläologie:
  Der Saldoübertrag von 1986 ist nicht ersichtlich;

- Schweizerische Kommission für Ozeanographie und Limnologie:
  Ein Bankbeleg fehlt;

- Schweizerische Geotechnische Kommission:
  Jahresendsaldo 1986 stimmt nicht mit Saldovortrag 1987 überein;

- Schweizerische Kommission für Umweltfragen:
  Jahresendsaldo 1986 stimmt nicht mit Saldovortrag 1987 überein.

Der Zentralquästor wird für das Einholen der fehlenden Unterlagen besorgt sein und diese den Revisoren zur Kontrolle unterbreiten.

Auf Grund unserer Prüfungsergebnisse beantragen wir, die für richtig befundenen Jahresrechnungen zu genehmigen und den Spezialquästoren Décharge zu erteilen.

Basel, den 10. März 1988

sig. M. Delaloye, Revisor

sig. P. M. Müller, Revisor

sig. J.-J. Wagner, Revisor

sig. F. Egger, Zentralquästor